



H



REMARQUE !

Veillez conserver cette notice dans un lieu sûr pour toute utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT !

Risques d'incendie ou d'explosion en cas de non respect des consignes contenues dans cette notice, pouvant entraîner d'importants dégâts matériels ou présenter des risques d'accidents graves et un danger de mort.

- Ne stockez ni n'utilisez d'essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de cette installation de chauffage ou de toute autre installation de chauffage.

EN CAS D'ODEUR DE GAZ !

- Ne pas enclencher d'appareils électriques.
- Ne commuter aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le même bâtiment.
- Appeler immédiatement le fournisseur de gaz depuis un poste situé à l'extérieur du bâtiment. Suivez ses consignes.
- Si vous ne pouvez pas atteindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien de l'installation de chauffage doivent être réalisés exclusivement par une entreprise qualifiée, une société de services appropriée ou par le fournisseur de gaz.

Logano GA124 SC

Pour l'utilisateur

Lire attentivement avant utilisation SVP

1 Pour votre sécurité

La chaudière spéciale gaz Logano GA124 est conçue et construite selon les connaissances technologiques et les réglementations de sécurité technique les plus récentes.


Le confort d'utilisation a été particulièrement pris en compte. Pour optimiser l'utilisation fiable, économique et écologique de l'installation, nous vous conseillons de respecter les consignes de sécurité ainsi que la notice d'utilisation.


1.1 Utilisation conforme


La chaudière spéciale gaz Logano GA124 SC est conçue pour le réchauffement de l'eau de chauffage et par ex. pour le chauffage des maisons individuelles ou petits collectifs.

1.2 Signification des remarques

Symboles de signalement de danger et remarques destinées à l'utilisateur.

 <small>AVERTISSEMENT !</small>	<p>DANGER DE MORT</p> <p>Caractérise un danger pouvant provenir d'un produit et susceptible de provoquer des accidents graves ou d'entraîner la mort si les mesures préventives sont insuffisantes.</p>
---	--


 <small>ATTENTION !</small>	<p>RISQUES D'ACCIDENT/ DÉGÂTS SUR L'INSTALLATION</p> <p>Signale une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer des accidents moyennement graves ou légers, ou d'endommager le matériel.</p>
---	---

	<p>CONSEIL D'UTILISATION</p> <p>Conseils permettant une utilisation et un réglage optimal des appareils ainsi que diverses informations utiles.</p>
---	--


1.3 Respect de consignes de sécurité


Une utilisation non conforme peut entraîner des dégâts matériels.


- Utilisez la chaudière uniquement de manière conforme et en parfait état.
- Faites faire l'installation par un installateur professionnel.
- Demandez à votre installateur de vous expliquer en détails comment utiliser votre installation de chauffage.
- Lisez attentivement cette notice d'utilisation.

 <small>AVERTISSEMENT !</small>	<p>DANGER DE MORT</p> <p>par négligence en ce qui concerne votre propre sécurité dans les cas d'urgence, par ex. lors d'un incendie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ne jamais se mettre en position de danger. La sécurité des personnes est toujours prioritaire.
---	--


1.3.1 Local d'installation

 <small>ATTENTION !</small>	<p>DÉGÂTS DE CHAUDIÈRE ET DYSFONCTIONNEMENTS</p> <p>dus à l'absence ou à l'insuffisance d'orifices d'air de combustion et d'aération du local d'installation.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Veillez à ce que les ouvertures d'arrivée et d'évacuation de l'air ne soient ni diminuées ni fermées. ● Si vous n'éliminez pas le défaut immédiatement, ne faites pas fonctionner la chaudière.
---	---

 <small>AVERTISSEMENT !</small>	<p>RISQUES D'INCENDIE</p> <p>dus aux matériaux ou liquides inflammables.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ne stockez pas de matériaux ou liquides inflammables à proximité immédiate du générateur de chaleur.
---	--

 <small>ATTENTION !</small>	<p>DÉGÂTS SUR L'INSTALLATION</p> <p>dus au gel.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Veillez à ce que le local d'installation de la chaudière soit continuellement protégé contre le gel.
---	---

1.3.2 Travaux réalisés sur l'installation de chauffage

 <p>AVERTISSEMENT !</p>	<p>DANGER DE MORT</p> <p>dû à l'explosion de gaz inflammables.</p> <ul style="list-style-type: none">● Veillez à ce que le montage, le raccordement gaz et fumées, la première mise en service, le branchement électrique, l'entretien et la maintenance soient exclusivement réalisés par un chauffagiste spécialisé.● Veillez à ce que les travaux effectués sur les pièces conductrices de gaz soient réalisés par un concessionnaire agréé.
--	---

Autres consignes importantes !

- N'utilisez pas l'appareil si un de ses composants se trouve sous l'eau. Contactez immédiatement un technicien SAV qualifié qui contrôlera l'appareil et remplacera les composants du système de régulation ainsi que la robinetterie inondés.
- En cas de surchauffe ou si l'arrivée de gaz ne s'arrête pas, ne pas couper ou interrompre l'alimentation électrique de la pompe. Par contre, couper l'alimentation de gaz à un autre endroit à l'extérieur de l'installation.
- Le système d'évacuation doit être contrôlé une fois par an. Remplacer toutes les pièces présentant des signes de corrosion ou autres.
- L'entretien de la chaudière doit être effectué une fois par an par une société agréée. L'inspection doit inclure le brûleur principal, le brûleur d'allumage, le carter du ventilateur, le tuyau de l'air de combustion, la totalité du système d'évacuation ainsi que les orifices ou dispositifs d'aération. Remplacer toutes les pièces présentant des signes de corrosion ou autres.

2 Description du produit

La chaudière est un appareil à basse température conçu pour la combustion au gaz.

La chaudière est composée des éléments suivants :

- Coffret de contrôle de combustion (uniquement sur la GA124 SC) et AquaSmart™.
- Revêtement de chaudière et panneau avant
- Corps de chauffe avec isolation thermique
- Brûleur

Le coffret de contrôle de combustion et l'AquaSmart™ contrôlent et pilotent tous les composants électriques de la chaudière.

Le revêtement de chaudière permet d'éviter les pertes de chaleur et sert d'isolation acoustique.

Le corps de chauffe transmet la chaleur produite par le brûleur à l'eau de chauffage. L'isolation thermique empêche les pertes d'énergie.

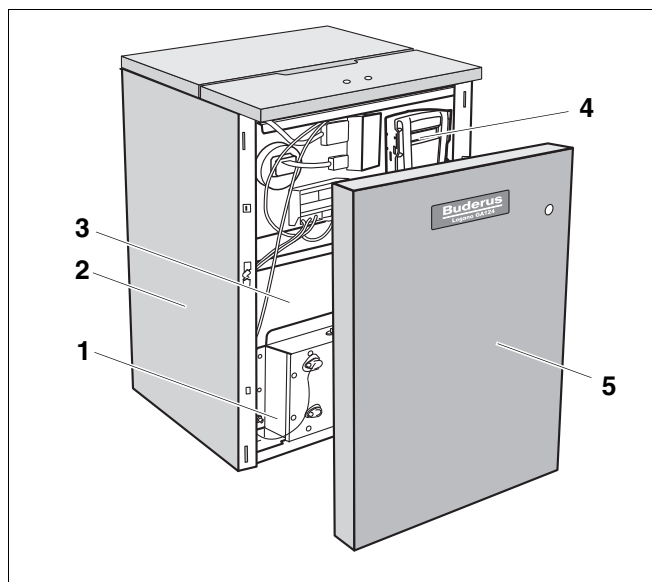



Fig. 1 Chaudière Logano GA124 SC

- 1 Brûleur
- 2 Revêtement de chaudière
- 3 Corps de chauffe avec isolation thermique
- 4 AquaSmart™ (unité de régulation)
- 5 Panneau avant de la chaudière

3 Consigne de mise en marche

Pour votre sécurité, à lire avant la mise en marche.




AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT

dû au non respect des consignes de mise en marche ainsi qu'à une fausse manipulation par la suite.

- Risques d'incendie ou d'explosion si vous ne respectez pas ces consignes à la lettre, ce qui peut entraîner d'importants dégâts matériels ou présenter des risques d'accidents graves et danger de mort.
- Veuillez respecter les notices de mise en marche.



AVERTISSEMENT !

RISQUES D'EXPLOSION

Risques d'explosion en cas d'odeur de gaz !

- Ne pas former de flamme ! Ne pas fumer !
- Éviter la formation d'étincelles ! Ne pas actionner d'interrupteurs électriques, téléphones, prises ou sonnettes !
- Fermer le robinet principal du gaz !
- Ouvrir portes et fenêtres !
- Avertir les habitants !
- Quitter le bâtiment !
- Téléphoner au fournisseur de gaz, à l'installateur ou aux pompiers à partir d'un poste situé à l'extérieur du bâtiment !

A Pour GA124 SC:

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui enclenche le brûleur d'allumage automatiquement. N'essayez pas d'allumer la flamme manuellement.

B Vérifiez si vous constatez une odeur de gaz dans la zone de l'installation de chauffage. Effectuez ce contrôle également au ras du sol, certaines catégories de gaz étant plus lourdes que l'air et par conséquent susceptibles de se trouver sur le sol.

C Actionnez le bouton de mise en marche du bloc gaz uniquement à la main. N'utilisez jamais d'outil pour cela. Si vous ne pouvez pas le tourner manuellement, n'essayez pas de le réparer. Contactez un technicien SAV qualifié. Si vous forcez ou essayez de réparer, vous risquez de déclencher un incendie ou une explosion.

D N'utilisez pas l'appareil si un de ses composants se trouve sous l'eau. Contactez immédiatement un technicien SAV qualifié qui contrôlera l'appareil et remplacera les composants du système de régulation ainsi que la robinetterie inondés.

3.1 Instructions de service pour GA124 SC

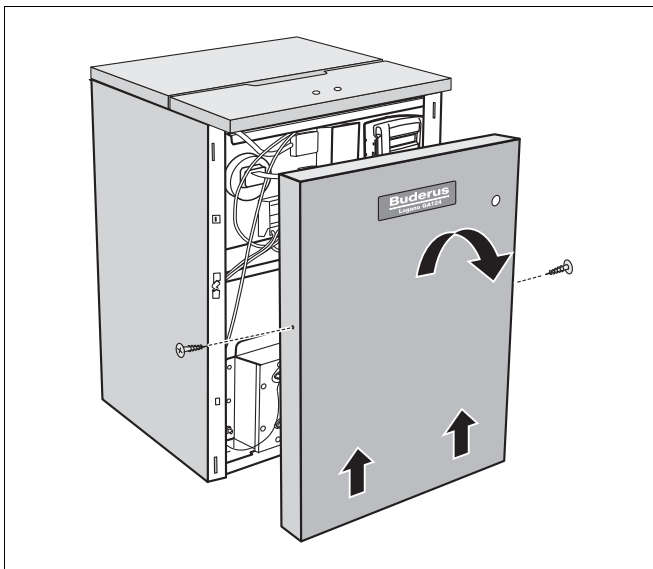


Fig. 2 Retirer le panneau avant de la chaudière

STOP ! Veuillez lire les consignes de sécurité
→ page 5 de cette notice.

1. Régler le thermostat d'ambiance sur la valeur minimale.
2. Séparer l'installation de chauffage de l'alimentation électrique.
3. Fermer le robinet d'arrêt principal du gaz.
4. Dévisser les vis de sécurité à gauche et à droite des parois latérales, puis soulever la paroi avant de la chaudière et la retirer vers l'avant.

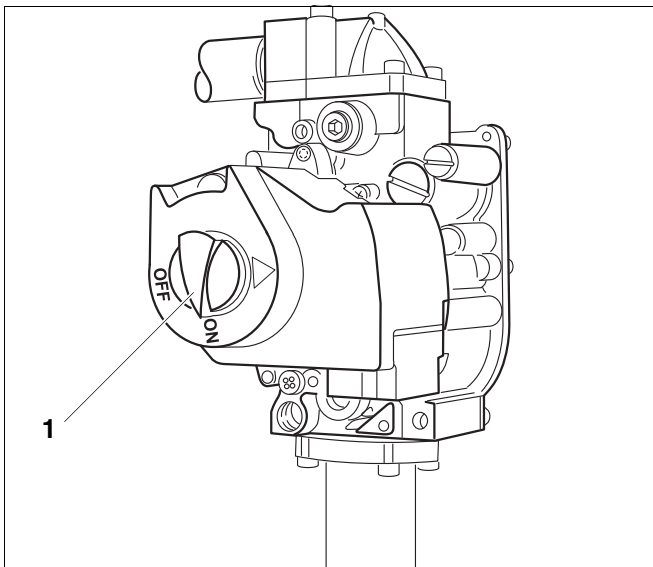


Fig. 3 Bloc gaz

1 Bouton de mise en marche bloc gaz

5. Tourner le bouton de mise en marche du bloc gaz sur « OFF » dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas forcer.
6. Attendre cinq (5) minutes jusqu'à ce que toutes les

effluves restantes de gaz soient dissipées. Vérifier la présence éventuelle d'odeur de gaz, également au ras du sol.

En cas d'odeur de gaz : STOP !

Suivre les indications du point « B » des consignes

de sécurité au (→ chap. 3, page 5). Si aucune odeur de gaz n'a été constatée, poursuivre avec l'étape suivante.



CONSEIL D'UTILISATION

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui enclenche le brûleur d'allumage automatiquement. N'essayez pas d'allumer la flamme manuellement.

7. Tourner le bouton de mise en marche du bloc gaz sur « ON » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ne pas forcer.
8. Mettre le panneau avant de la chaudière en place. (→ fig. 3).
9. Ouvrir le robinet principal du gaz.
10. Mettre l'installation de chauffage sous tension.
11. Régler le thermostat d'ambiance à la température souhaitée.
12. Si l'installation de chauffage ne fonctionne pas, suivre les indications « Arrêter l'arrivée du gaz dans la chaudière » (→ chap. 3.2, page 8) et informer votre technicien SAV ou votre fournisseur de gaz.

3.2 Couper l'alimentation de gaz vers la chaudière

1. Régler le thermostat d'ambiance sur la valeur minimale.
2. Couper l'alimentation électrique de l'installation de chauffage pour les travaux d'entretien.

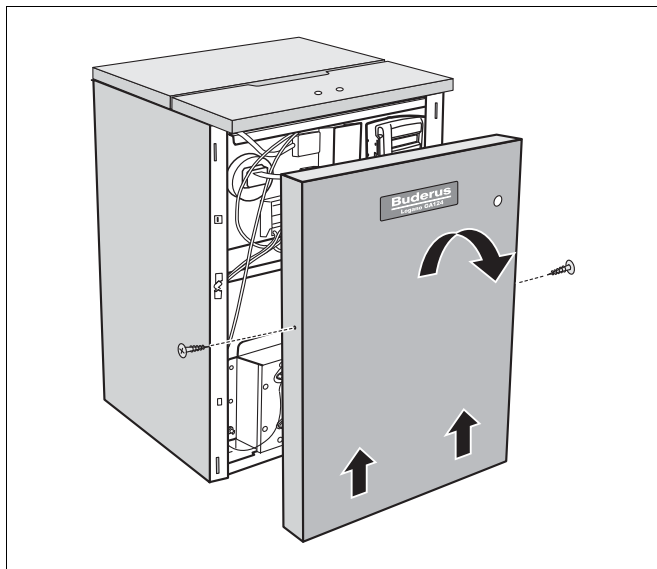


Fig. 4 Retirer le panneau avant de la chaudière

3. Retirer la paroi avant de la chaudière.

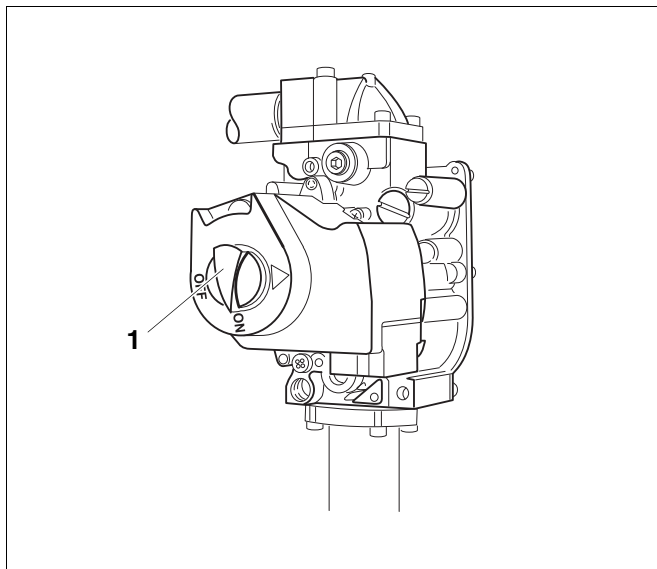


Fig. 5 Bloc gaz (GA124 SC)

- 1 Bouton de mise en marche (sur « ON »)
4. Tourner le bouton de mise en marche du bloc gaz sur « OFF » dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas forcer.
5. Si nécessaire, fermer le robinet d'arrêt principal du gaz.
6. Remonter le panneau avant de la chaudière.

Dispositif de sécurité contre la sortie de flamme

La chaudière est équipée d'un dispositif de protection contre la sortie de flamme. Si le parcours des fumées dans la chaudière est bloqué, ce dispositif de sécurité réagit. Ne pas essayer de mettre la chaudière en marche. Informer un prestataire de services qualifié. Vérifier si le parcours des fumées dans la chaudière est bloqué et si le dispositif de sécurité contre la sortie de flamme doit être remplacé. Ce dispositif est prévu pour un usage unique. Ne pas essayer de le réutiliser.

4 Mise hors service de l'installation de chauffage

4.1 Mise hors service normale

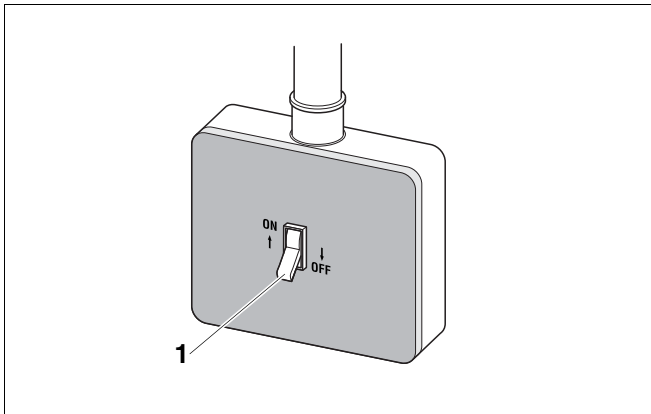


Fig. 6 Arrêt de l'installation de chauffage (avec AquaSmart™)

1 Interrupteur marche/arrêt (interrupteur principal)

1. Couper l'interrupteur principal (position « OFF »). La chaudière et tous les composants (par ex. le brûleur) sont ainsi arrêtés.
2. Autre mise hors service → documentation concernant l'AquaSmart™.
3. Fermer l'alimentation principale du combustible.



ATTENTION !

DÉGÂTS SUR L'INSTALLATION

dus au gel.

Si l'installation de chauffage n'est pas en marche, elle risque de geler en cas de grands froids.

- Laisser dans la mesure du possible l'installation de chauffage allumée en permanence.
- Protéger l'installation de chauffage contre le gel et, si nécessaire, vidanger les conduites d'eau de chauffage et d'eau potable au point le plus bas de l'installation.

4.2 Comportement en cas d'urgence

Expliquez à votre client comment réagir dans une situation d'urgence, par ex. en cas d'incendie :

1. Ne jamais se mettre en position de danger. La sécurité des personnes est toujours prioritaire.
2. Fermer l'alimentation principale du combustible.
3. Mettre l'installation hors tension par l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou par le fusible principal.

Les États Unis et le Canada

Bosch Thermotechnology Corp.

50 Wentworth Avenue

Londonderry, NH 03053

Tel. 603-552-1100

Fax 603-584-1681

www.buderus.us

Les États Unis

Produits fabriqués par

Bosch Thermotechnik GmbH

Sophienstrasse 30-32

D-35576 Wetzlar

www.buderus.com

Dans le but d'améliorer continuellement ses produits,
Bosch Thermotechnology Corp. se réserve le droit de
procéder à des modifications techniques sans préavis.

Buderus